— anebo takovou činnost považovat za „činnost[i] související[…] se zajištěním ostrahy nebo dozoru vyžadujících neustálou přítomnost za účelem ochrany majetku a osob“ podle odst. 3 písm. b)?

b) Lze v posledně uvedeném případě podmínky stanovené v odstavci 2, a sice poskytnutí „rovnocenné náhradní doby odpočinku“ či „náležit[é] ochran[y]“ dotyčným pracovníkům, považovat za splněné, pokud existuje vnitrostátní předpis omezující pracovní činnost osob, které uzavřely předmětnou smlouvu, v rekreačních a volnočasových zařízeních na osmdesát odpracovaných dnů ročně?

(1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 381)

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Verwaltungsgericht Halle (Německo) dne 30. října 2009 — Günter Fuß v. Stadt Halle (Saale)

(Věc C-429/09)

(2010/C 24/41)

Jednací jazyk: němčina

Předkládající soud

Verwaltungsgericht Halle

Účastníci původního řízení

Žalobce: Günter Fuß

Žalované: Stadt Halle (Saale)

Předběžné otázky

1) Vyplývají ze směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby — směrnice 2003/88/ES (1) –sekundární nároky, pokud zaměstnavatel stanovil pracovní dobu, která překračuje mez uvedenou v čl. 6 písm. b) směrnice 2003/88/ES?

2) V případě kladné odpovědi na otázku 1, vychází nárok výhradně z porušení směrnice 2003/88/ES nebo právo Společenství stanoví rozsáhlejší požadavky pro vznik nároku, jako je například žádost o zkrácení pracovní doby podaná zaměstnavateli nebo zavinění při stanovení pracovní doby?

3) Pokud sekundární nárok existuje, vyvstává otázka, zda se týká vyrovnání ve formě náhradního volna nebo finančního odškodnění, a jaké normy obsahuje právo Společenství pro výpočet výše nároku?

4) Použijí se v takovém případě, jakým je projednávaný případ, ve kterém vnitrostátní právní předpisy stanoví pouze pracovní dobu, která překračuje maximální délku pracovní doby podle čl. 6 písm. b) směrnice 2003/88, aniž by bylo stanoveno nějaké vyrovnání, bezprostředně referenční období čl. 16 písm. b) a/nebo druhého pododstavce článku 19 směrnice 2003/88/ES? V případě bezprostředního použití [uvedených ustanovení] vyvstává otázka, zda a popřípadě jak je třeba vyrovnání uskutečnit, pokud zaměstnavatel až do uplynutí referenčního období vyrovnání neprovede.

5) Jak je třeba zodpovědět otázky 1 až 4 během platnosti směrnice Rady 93/104/ES (2) ze dne 23. listopadu 1993?

(1) Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, s. 9; Zvl. vyd. 05/04, s. 9).

(2) Směrnice Rady 93/104/ES ze dne 23. listopadu 1993 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 307, s. 18; Zvl. vyd. 05/02, s. 197).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Hoge Raad der Nederlanden dne 2. listopadu 2009 — Euro Tyre Holding BV v. Staatssecretaris van Financiën

(Věc C-430/09)

(2010/C 24/42)

Jednací jazyk: nizozemština

Předkládající soud

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Euro Tyre Holding BV

Žalovaný: Staatssecretaris van Financiën

Předběžné otázky

Jak